

SF - TURVALLISUUSMÄÄRÄYKSET

Tärkeää! Lue allaolevat turvallisuusohjeet tarkoin ennen kuin käytät tätä laitetta ja säilytä nämä käyttöohjeet helposti saatavilla, jotta löydät sen vaivattomasti.

- Käytä aina sopivia vaatteita. Älä käytä lövettä tai avustavia työkaluja tai korjia, jotka voivat jäädä kiinni liikkuviin osiin.
- Varmista, että sähköjohtokalan virtakytkin on asennossa OFF, ennen kuin kytket pistoruuan pistorasian.
- Ota pistoruoka aina pois pistorasista ennen koneen purkamista, huoltoa ja säilytystä ja jos sähköä kosketaan.
- Varmista, että virtakytkin ei ole liian lähellä homalakkia tai työskentelyaluetta.
- Tarkista ruuvien ja putkien kiireyksiä tasaisin väliajoin.
- Älä koskaan pyytävä homalakkia käsitellä tai muilla esineillä.
- Varmista, että homalakkia pyörii samaan suuntaan kuin korissa oleva maali.
- Tärkeää!** Käytä käsineitä ja suojauslasia suojatakiesi insinööri- tai keramiikkakäsineitä.
- Älä ylikuormita työkalua; anna laikan työskennellä vapaasti ilman kuormitusta.
- Käytä työkalua vain niillä suunnitelluilla tarkoituksilla ja töillä.
- Tarkista, että käytettävät virtajännitteet on sama kuin homakoneen alla olevaan merkityksiin merkityissä tiedoissa.

KÄYTTÖOHJEET

Kone on tarkoitettu teniksi valmistettujen työkälien teroitamiseen, seilaamiseen piissa on ohuet terit, kuten veitset, sakset, jne.

Työkalu on kokoonasetetty. Tarkista, että käytettävä virtajännite on sama kuin homakoneen alla olevaan merkityksiin merkityissä tiedoissa.

Kone on varustettu ohjauksilla ja -urilla, jotka ohjivat teroitettävät terit ja sakset oikeaan kulmaan laikan teroitusreitään nähden.

Kone on tarkoitettu ainoi kaikkea kotitalouskäyttöön. Laitetta ei ole tarkoitettu toimittamiseen kaupallisissa tiloissa ja vastaavissa tiloissa, joissa on vaarallisia tilanteita. Käytä laitetta vain niillä tarkoituksilla, jotka on määritelty käyttöohjeissa.

Vahingoittuneen kaapelin saavat korjata ainoastaan valmistaja, valmistajan valtuuttama tekninen huolto- tai henkilöt, joilla on vastaava koulutus voimassa olevien määräysten mukaisesti, jotta mahdollisista vaaratilanteista vältetään.

Älä hävitä tätä tuotetta tavallisen kotitalousjätteen seassa. Hävitä tätä tuotetta lähimmäisessä kierrätyskeskuksessa. Ota yhteyttä kunnan tai paikalliseen kierrätyskeskukseen laatu- ja turvallisuusasioiden hävittämisestä.

NL - VEILIGHEIDSVORSCHRIFTEN

Let op! Deze voorschriften goed doornemen alvorens het apparaat te gebruiken en deze handleiding bewaren.

- Altijd geschikte kleding dragen. Geen wijde of dichtgeknoopte overhemden of slacien dragen die in contact kunnen komen met bewegende onderdelen.
- Alvorens de stekker in het stopcontact te steken, zich ervan overtuigen, dat de schakelaar op het elektrische gereedschap op 0 staat.
- De stekker van het elektrische gereedschap uit het stopcontact halen bij demontage, onderhoudswerkzaamheden, als men de machine niet gebruikt of de sloop uitlaat.
- Zich ervan overtuigen, dat het elektrische snoer van de stopstekker en het werkterreik verwijderd is.
- Regelmatig controleren, of alle schroeven en moeren goed vast zitten.
- Noot de handen of andere voorwerpen gebruiken om de slipsteen te stoppen.
- Zich ervan overtuigen, dat de slipsteen draait in de richting van de pijl op de afbeelding.
- Belangrijk!** Werkhandschoenen en -latten dragen tegen eventueel weggeschietend metaal of aardewerk bij het slippen.
- De slipsteen niet overlasten: deze laten werken zonder te forceren.
- Het hulstuk met bijbehorend gereedschap niet gebruiken voor doeleinden of bewerkingen waar deze niet voor bedoeld zijn.
- Controleer dat de elektrische aansluiting die u wilt gebruiken overeenkomstig is met de technische gegevens die op het etiket onder de slipmachine staan.

HANDLEIDING

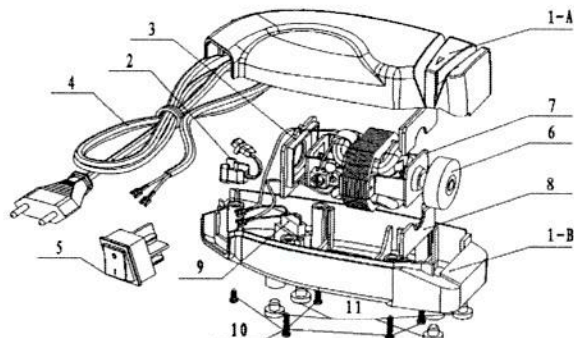
De machine is geschikt voor het slippen van gereedschap met enjbid, ook van weinig dikte, zoals messen, scharen, enz. Het gereedschap is dubbel geseleerd. Controleer dat de elektrische aansluiting die u wilt gebruiken overeenkomstig is met de technische gegevens die op het etiket onder de slipmachine staan.

De machine is voorzien van positievereunviken an-spleten die de slippen messen en scharen in de correcte hoek plaatsen ten opzichte van de slipsteen van de slipmolen.

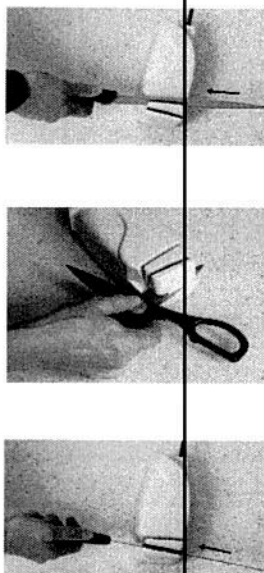
Deze machine is vooral geschikt voor huishelijk gebruik. Het is niet bedoeld voor gebruik in commerciële omgevingen, zoals fabrieken of werkplaatsen, of andere plaatsen waar het gebruik van elektrische gereedschap kan leiden tot ernstige ongevallen. Het is niet bedoeld voor gebruik in vochtige omgevingen.

Mocht de voedingskabel beschadigd zijn, dan moet deze door de fabrikant of door de dienst voor technische bijstand worden vervangen, of in ieder geval door een persoon met gelijkwaardige kwalificatie, zodanig dat geen risico wordt vermeden.

Gooi dit product met huishoudelijk afval. Gooi dit product in de dichtstbijzijnde lokale recycling centrum voor verdere informatie, zijn voor een veilige verwijdering.



Pos. N.	Definizione / Designatio / Désignation / Benennung	Cod.	Q
1a-1b	Struttura / Cage / Chassis / Gehäuse	4135035.01	2
2	Fessacavo / Cable clip / Attache de câble / Kabelklemme	4135035.02	1
3	Filtro antiscintille / Antiscintille filter / Filtre anti-étincelles / Strömungsbeständiger Filter	4135035.03	1
4	Cavo con spina / Line cord / Cordon d'alimentation / Netzleitung	4135035.04	1
5	Interruttore / Switch / Interrupteur / Schalter	4135035.05	1
6	Mola / Grinding wheel / Meule / Schleifsteine	4135035.06	1
7	Motore / Engine / Moteur / Motor	4135035.07	1
8	Supporto fissaggio anteriore / Front clamping support / Façage palier antérieur / Vorderes Befestigungsgestänge	4135035.08	2
9	Supporto fissaggio posteriore / Rear clamping support / Façage palier postérieur / Hinteres Befestigungsgestänge	4135035.09	1
10	Spare part / Set of screws / Set vis / Schraubenset	4135035.10	5
11	Piedini gomma / Rubber feet / Pieds caoutchouc / FüÙe aus Gummi	4135035.11	4
12	Scatola / Box / Boîte / Verpackung	4135035.12	1
13	Libretto istruzioni / Instruction leaflet / Manuel d'emploi / Anleitungshandbuch	4135035.13	1



I	Potenza nominale assorbita
GB	Rated input power
D	Aufgenommene Nennleistung
F	Puissance nominale absorbée
ES	Potencia nominal absorbida
Pn 40 W	

I	Tensione di alimentazione
GB	Supply voltage
D	Speisungsspannung
F	Tension d'alimentation
ES	Tensión de alimentación
Un / f 230 V~ 50 Hz	

I	Tempo di funzionamento
GB	Working time
D	Arbeitszeit
F	Temps de fonctionnement
ES	Tempo de funcionamiento
S2=3 min	

I	Dimensione mola
GB	Grinding stone dimensions
D	Schleifstein-Abmaß
F	Dimensions meule
ES	Dimensiones de la muela
Ø 34x12x8 mm	

I	Classe isolamento macchina
GB	Machine insulation class
D	Isolationsklasse der Maschine
F	Classe d'isolation de la machine
ES	Clase aislamiento máquina
II	

GB	Levello di pressione acustica al posto operatore LpA
D	Sound pressure level at operator's LpA
D	Druckpegel am Platz des Bediener LpA
F	Pression acoustique au place de l'opérateur LpA
ES	Nivel presión acústica en el puesto del operador LpA
68 dB(A)	

I	F	GB	D	ES	P	NL	DK	S	N	SF
Dichiarazione di Conformità CE	Declaration de Conformité CE	EC Declaration of Conformity	EG Konformitätserklärung	ES Declaración CE de Conformidad	Declaración de conformidad CE	EC Conformiteitsverklaring	EC Overensstemmelseklaring	EC Konformitetserklaring	EC Underlagsgörde erklaring	EC Videnskringning
RIBIMEX ITALIA s.r.l.-via Igna,18-36010 Carrè(VI),Italy										
Chie	Que	That the	Dass die	Que/lo/la	Que	Datte	At	Name, att	At	Nämläst att
Macchina/Prodotto	Le machine/Le produit	Machine/product	Maaschine/Produkt	Máquina/Producto	a Máquina/Producto	Machine/Produkt	Maskine/Produkt	Maskine/Produkt	Maskine/Produkt	Kon/Tuote
Affilatrice	Aguisseur	Grinder	Trocken-Schleifer	Afiladora	Amoladora	Slijpmachine	Slibmaskinen	Slijpmaskin	Slibmaskinen	Himaskine
Marca	Marque	Etiket	Marke	Marca	Marca	Mark	Merke	Merke	Merke	Merke
RIBITECH										
Tipo	Type	Type	Typ	Tipo	Tipo	Type	Typ	Typ	Type	Typi
TYPE MDJ-35 Ref. PRS35										
• alla Direttiva CE sulla bassa tensione 2006/95/CE	• Directive CE relative aux basses tensions 2006/95/CE	• EC Directive regarding low-voltage equipment 2006/95/EC	• EG Niederspannungsrichtlinie 2006/95/EG	• Disposición de baja tensión de la 2006/95/CE	• Directiva da CE de baixa tensão 2006/95/CE	• Directiva da CE de baixa tensão 2006/95/CE	• EU-veivspänningssikring 2006/95/EVVG	• EU-veivspänningssikring 2006/95/EVVG	• EU-veivspänningssikring 2006/95/EVVG	• EU-veivspänningssikring 2006/95/EVVG
• alla Direttiva CE sulla compatibilità elettromagnetica 2004/108/CE con modifiche	• Directive CE relative à la compatibilité électromagnétique 2004/108/CE avec modifications	• EC Directive regarding electromagnetic compatibility 2004/108/EC as amended	• EG Elektromagnetische Verträglichkeitsrichtlinie 2004/108/EG mit Änderungen mit Spiel	• Disposición de la compatibilidad electromagnética de la 2004/108/CE con modificaciones	• Directiva da CE de compatibilidade electromagnética 2004/108/CE com alterações	• Directiva da CE de compatibilidade electromagnética 2004/108/CE com alterações	• EU-säkerhetsstandarder för elektromagnetisk kompatibilitet 2004/108/EVG med ändringar	• EU-säkerhetsstandarder för elektromagnetisk kompatibilitet 2004/108/EVG med ändringar	• EU-säkerhetsstandarder för elektromagnetisk kompatibilitet 2004/108/EVG med ändringar	• EU-säkerhetsstandarder för elektromagnetisk kompatibilitet 2004/108/EVG med ändringar
EN55014-1; EN55014-2; EN61000-3-2; EN61000-3-3; EN60335-1; EN60335-2-14; EN62233										
Carrè: 12/02/2013										
CE II										
Alessandro Guzzonato - Presidente										

I - INDICAZIONI PER LA SICUREZZA MANUALE ISTRUZIONI

GB - SAFETY INSTRUCTIONS INSTRUCTION HANDBOOK

D - SICHERHEITSHINWEISE ANLEITUNGSHANDBUCH

F - CONSIGNES DE SÉCURITÉ MANUEL D'EMPLOI

ES - INDICACIONES PARA LA SEGURIDAD MANUAL DE INSTRUCCIONES

P - INDICAÇÕES PARA A SEGURANÇA MANUAL DE INSTRUÇÕES

DK - SIKKERHEDSFORSKRIFTER BRUGSANVISNING

S - SÄKERHETS FÖRESKRIFTER BRUKSANVISNING

N - SIKKERHETS FÖRESKRIFTER BRUKSANVISNING

SF - TURVALLISUUSMÄÄRÄYKSET KÄYTTÖOHJEET

NL - VEILIGHEIDSVORSCHRIFTEN HANDLEIDING

I - INDICAZIONI PER LA SICUREZZA Attenzione! Leggere bene queste indicazioni prima di utilizzare l'apparecchio e conservare il presente manuale d'istruzioni.

- 1. Indossate sempre l'abbigliamento idoneo. Non indossate camicie larghi o sbottonati o gioielli che possano venire a contatto con le parti in movimento.
2. Prima di smontare la spina, assicurarsi che l'interruttore dell'elettrotensione sia in posizione 0.
3. Disinnescare sempre la spina dell'elettrotensione durante le operazioni di smontaggio e manutenzione, quando non si usa la macchina o viene a mancare l'alimentazione.
4. Assicurarsi che il cavo di alimentazione sia lontano dalla mola e dalla zona di lavoro.
5. Controllare regolarmente che tutte le viti ed i bottoni siano serrati.
6. Non usare mai né le mani né altri oggetti per fermare la mola.
7. Assicurarsi che la mola giri nella direzione della guida posta sulla struttura.
8. Importante: usare i guanti e gli occhiali contro il rimbalzo di eventuali residui metallici e ceramici defilati.
9. Non sovraccaricare la mola, lasciate che la detta lavori senza sforzo.
10. Non usare l'attrezzo per scoppi e lavori per i quali non è destinato.
11. Verificare che l'alimentazione elettrica da Voi utilizzata abbia le stesse caratteristiche indicate nella etichetta dai tecnici applicata sotto l'altra.

MANUALE ISTRUZIONI La macchina è adatta all'affilatura di utensili con tagliente a lama, anche di piccolo spessore, come: coltelli, forbici, etc.

L'utensile è in doppio isolamento. Verificare che l'alimentazione elettrica da Voi utilizzata abbia le stesse caratteristiche indicate nella etichetta dai tecnici applicata sotto l'altra. La macchina è provvista di superfici e fessure di guida, le quali guidano i coltelli e le forbici da affilare nel corretto campo angolare rispetto alla superficie di affilatura della mola.

La macchina è adatta soprattutto per un uso domestico. L'apparecchio può essere utilizzato esclusivamente da persone adulte (vedi avvertenze). È vietato l'uso del prodotto da parte di bambini o persone con ridotte capacità di udito, di vista o di equilibrio, senza supervisione o istruzioni concernenti l'uso del prodotto. Il presente manuale deve essere letto attentamente e conservato. Questo manuale deve essere conservato per garantire che non vengano con-

Se il cavo di alimentazione è danneggiato, esso deve essere sostituito dal suo costruttore o dal suo servizio di assistenza tecnica o comunque da persona con qualifica similare, in modo da prevenire ogni rischio.

Non smaltire questo attrezzo come normale rifiuto urbano. Gli attrezzi contenenti parti di questo simbolo devono essere adeguatamente smaltiti in modo da assicurare il riciclaggio. Contattare l'ente locale preposto o il rivenditore autorizzato per ulteriori informazioni sul metodo sicuro di smaltimento.

P - INDICAÇÕES PARA A SEGURANÇA Atencão! Tem que ser lidas com cuidados as indicações antes de utilizar o aparelho, e conservar o presente manual de instruções.

- 1. Escolha vestuário apropriado para o trabalho. Não use vestuário largo ou desabotoado, nem bijuás que possam entrar em contacto com as partes em movimento.
2. Antes de conectar a ficha na tomada, assegure-se de que o interruptor do aparelho eléctrico está em posição 0.
3. Desligar sempre a ferramenta eléctrica da tomada durante as operações de desmontagem, manutenção, quando não se usa a máquina ou falta a alimentação.
4. Assegure-se de que o cabo de alimentação está longe da mola e da zona de trabalho.
5. Controlar com regularidade que todos os parafusos e os parafusos sejam apertados.
6. Nunca use nem as mãos ou outros objectos para parar a mola.
7. Assegure-se que a mola gire na direcção da seta colocada na superfície da estrutura.
8. Importante: usar os luvas e os óculos para protecção do rosto de eventuais resíduos metálicos que possam ocorrer durante a amolagem.
9. Não se deve sobrecarregar a pedra de amolar, deixe que a mesma trabalhe sem fazer esforço.
10. Não utilize o utensílio para fins e trabalhos aos quais os mesmos não são destinados.
11. Verificar que a alimentação eléctrica utilizada seja com as mesmas características indicadas na plaqueta dos dados técnicos colocada abaixo do aparelho.

MANUAL DE INSTRUÇÕES A máquina es apropiada para afilar herramientas con filo de hoja, incluso las de poco espesor, como: cuchillos, tijeras, etc.

La herramienta está doblemente aislada. Asegúrese de que la alimentación eléctrica utilizada tenga las mismas características indicadas en la etiqueta con los datos técnicos aplicada bajo la afiladora.

La máquina está equipada por superficies y ranuras de guía, que guían los cuchillos y las tijeras que afilan en el correcto campo angular en respecto a la superficie de afilatura de la muela.

La máquina está apta sobre todo por un uso doméstico. El aparato puede ser utilizado exclusivamente por personas adultas (ver advertencias). Está prohibido el uso del producto por niños o personas con reducidas capacidades de audición, de visión o de equilibrio, sin supervisión o instrucciones concernientes al uso del producto. Este manual debe ser leído atentamente y conservado. Este manual debe ser conservado para garantizar que no se pierdan con-

Si el cable de suministro eléctrico está dañado debe sustituirlo el fabricante, su servicio de asistencia o, en cualquier caso, una persona que tenga una cualificación parecida para prevenir todo tipo de riesgo.

No tire la herramienta a la basura doméstica cuando sea desechada. Desmonte el aparato y asegúrese de que la alimentación eléctrica utilizada tenga las mismas características indicadas en la etiqueta con los datos técnicos aplicada bajo la afiladora.

Consulte a su organismo local o de reciclaje para obtener más información sobre la eliminación.

GB - SAFETY INSTRUCTIONS

Attention! Read all these instructions before using the equipment and save this instruction leaflet.

- 1. Always dress properly. Do not wear loose clothing or jewelry which could be caught in moving parts.
2. Make sure the power tool is in position 0 before plugging into the mains.
3. Disconnect the power tool when not in use, before servicing, when disassembling and during power cuts.
4. Make sure the power cable is secured away from the cutting wheel and the working zone.
5. Regularly check that all bolts and screws are securely tightened.
6. Never use your hand or any object to stop the wheel.
7. Make sure that the grindingstone rotates in the direction of the arrow placed on the cage.
8. Important: use gloves and protective goggles against possible rebound of metallic and ceramic splinters of the sharpening.
9. Do not force the grindingstone, let it work without stress.
10. Do not use the tool for purposes and works for which it is not intended.
11. Make sure that the power supply you are using has the same characteristics shown on the label 'technical data' stuck under the tool grinder.

INSTRUCTION HANDBOOK The machine is suited to grind tools with blade cutting edge, also of small thickness, like knives, scissors, etc.

The tool is in double insulation. The power supply you are using has the same characteristics shown on the label 'technical data' stuck under the tool grinder.

The machine is equipped with guiding surfaces and cracks, which position the knives and scissors to be sharpened in the correct angular field to the sharpening surface of the grinding stone.

The machine is designed for a domestic use. Only unskilled adults should operate the product. This product is not suitable for use by children or persons with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience in knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the product by a person responsible for their safety. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

If the power lead is damaged, it must be replaced by its manufacturer, technical assistance service or persons with a similar qualification so as to avoid any risk.

Do not dispose of this product with household rubbish. Recycle this product in the nearest recycle centre. Please contact your local authority or local recycle centre for further information for its safe disposal.

DK - SIKKERHEDSFORSKRIFTER

Vigtigt! Gennemlæs nedenstående sikkerhedsforskrifter nøje, inden De anvender værktøjet, og opbevar denne brugsanvisning til senere brug.

- 1. Anvend altid egnet beklædning. Undgå løse eller oprykkede arbejdstøjer og smykker, som kan sætte sig fast i bevægelige dele.
2. Inden De sætter stikproppen i, skal De altid kontrollere, at strømbryderen står i stilling 0.
3. Tag altid stikproppen ud før demontering, vedligeholdelse eller overbæring og tilføjning på strøm.
4. Sørg for, at stikproppen aldrig kommer for nær stikstaven eller ind i arbejdsområdet.
5. Kontrollér med jævne mellemrum, at alle skruer og bolte er ordentligt spændt.
6. Stop aldrig stikstaven med hænderne eller andre genstande.
7. Kontrollér, at stikstaven roterer i samme retning som markeret med pile på chassiset.
8. Vigtigt! Anvend altid handsker og beskyttelsesbriller for at beskytte Dem mod flyvende metal- eller keramikdele.
9. Værktøjet må ikke overbelastes; lad stikstaven arbejde frit uden pres.
10. Anvend kun lufteværktøj og værktøjer til de tilsvarende arbejdsopgaver.
11. Kontrollér at netspændingen svarer til de værdier, der er angivet på den lille plade under stikboksen.

BRUGSANVISNING Denne maskine er egnet til afslipning af værktøj med klinge- og/og megen tynde klæber - som for eks. knive, saks m.l.

Maskinen er forsynet med dobbeltisolering. Kontrollér at den anvendte strømtilførsel svarer til de værdier, der er angivet på den lille plade under stikboksen.

Apparatet overfører og styret serger for at placere knivene og sikrene, som skal slipes, i den korre vinkeltilføjning i forhold til slipeslipeskiven.

Apparatet er først og fremmest egnet til brug i private hjem. Apparatet er ikke beregnet til brug af personer (herunder børn) med reduceret fysisk, sensorisk eller mentalt niveau, eller manglende erfaring og viden, medmindre de har fået tilstrækkelig vejledning og instruktion af en person, der er ansvarlig for deres sikkerhed.

Den skal være under opsyn for at sikre, at de ikke leger med apparatet.

Hvis forsrykningstilfælde er beskrevet, skal det udsættes af producenten eller af det autoriserede servicecenter. Udskiftningen skal under alle omstændigheder foretages af kvalificeret personale, således at enhver risiko elimineres.

Smid ikke dette produkt med husholdningsaffald. Aflever dette produkt i den nærmeste genbrugscenter. Både du og kontakten til lokale myndigheder eller lokale genbrugscenter for yderligere oplysninger til sikker bortskaffelse.

D - SICHERHEITSHINWEISE

Achtung! Lesen und beachten Sie diese Hinweise, bevor Sie das Gerät benutzen und bewahren Sie dieses Handbuch gut auf.

- 1. Tragen Sie immer geeignete Arbeitskleidung. Tragen Sie keine lose Kleidung oder Schmuck, die von den beweglichen Teilen erfaßt werden können.
2. Vergewissern Sie sich, daß der Schalter des Gerätes in Position 0 ist, bevor Sie den Stecker einstecken.
3. Ziehen Sie immer den Netzstecker bei Nichtgebrauch, vor der Wartung, beim Werkzeugaustausch und wenn die Versorgung unterbrochen ist.
4. Vergewissern Sie sich, daß das Netzkabel in sicherer Entfernung von der Trennscheibe und der Arbeitzone befestigt ist.
5. Überprüfen Sie regelmäßig, daß alle Schrauben und Bolzen festgespannt sind.
6. Wenden Sie nie die Hände oder sonstige Gegenstände, um die Scheibe anzuhalten.
7. Vergewissern Sie sich, daß die Schleifstein in Richtung des Pfeiles auf dem Gehäuse dreht.
8. Wichtig! Verwenden Sie Handschuhe und Schutzbrille gegen Abprallen von möglichen metallischen und keramischen Splittern des Schleifens.
9. Überlassen Sie die Schleifschleibe nicht. Lassen Sie diese ohne Druck arbeiten.
10. Wenden Sie das Gerät nicht für Zwecke oder Arbeiten, wofür es nicht bestimmt ist.
11. Vergewissern Sie sich, daß die von Ihnen verwendete Netzanschluß die gleichen Kennzeichen besitzt wie diejenige, die auf dem Etikett 'technische Daten' angegeben sind (unter der Schleifschleibe angebracht).

ANLEITUNGSHANDBUCH De Maschine ist geeignet, Geräte mit Schneide zu schleifen, auch mit kleiner Stärke, wie Messer, Scheren, usw.

Das Gerät ist in Doppelisolierung. Sie vergewissern, daß die von Ihnen verwendete Netzanschluß die gleichen Kennzeichen besitzt wie diejenige, die auf dem Etikett 'technische Daten' angegeben sind (unter der Schleifschleibe angebracht).

Die Maschine hat Führungslinien und Führungsschlitze, die die zu schleifenden Messer und Scheren in den richtigen Winkelbereich in Betrach der Schleiffläche der Schleifschleibe positionieren.

Die Maschine ist für den Hausverwendung gedacht. Das Gerät darf nur von Personen benutzt werden, die mit vorheriger Anweisung vertraut sind. Dieses Gerät ist nicht geeignet für Personen mit verminderten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelndem Erfahrung, Wissen und Erfahrung. Dies gilt nicht, falls Sie von einer für Ihre Sicherheit zuständigen Person in Gebrauch unterrichtet wurden oder Instruktionen erhalten haben. Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, daß sie nicht mit dem Apparat spielen.

Entsorgen Sie elektrische Geräte nicht im Hausmüll. Entsorgen Sie das Gerät zu einem Recycling-Zentrum. Fragen Sie Ihre zuständige Behörde oder das Recyclingzentrum nach weiteren Informationen zur sicheren Entsorgung.

S - SÄKERHETS FÖRESKRIFTER

Viktigt! Läs nedanstående säkerhetsföreskrifter noga innan du använder verktyget. Förvara denna bruksanvisning för framtida referens.

- 1. Använd alltid lämpliga kläder. Undvik breda eller oprykkade arbetstøjer och smycken som kan fastna i rörliga delar.
2. Kontrollera att elsvärets stömbrytare står i läget 0 innan du ansluter stöckkontakten.
3. Tag alltid ut elstöckkontakten före demontering, underhåll och förvaring och tillförsel på ström.
4. Kontrollera att nåtkabeln inte är för nära slipspivån eller arbetsområdet.
5. Kontrollera skruvarnas och bultarnas åttning med jämna mellanrum.
6. Stopp aldrig slipspivån med händerna eller andra föremål.
7. Kontrollera att slipspivån roterat i samma riktning som pilen på chassiset.
8. Viktigt! Använd handskar och skyddsglasögon för att skydda dig mot flygande metall- eller keramikdelar.
9. Överbelasta inte verktyget; låt slipspivån arbeta fritt utan påtryckning.
10. Använd verktyget endast för de tillfälle avsedda ändamål och arbetena.
11. Kontrollera att den använda strömledningen stämmer överens med de på märkskylten, som finns på slipmaskinens undersida.

BRUGSANVISNING Maskinen er avsedt for slipning af værktøj med skårbled, även tunnå sådana, som knivar, saxar, osv.

Verktøjet är dubbel isolerat. Kontrollera att den använda strömledningen stämmer överens med de på märkskylten, som finns på slipmaskinens undersida.

Maskinen är försedd med styrning och -springer som styr de knivar och saxar som ska slipas och vinklar dem korrekt i förhållande till slipeslipeskivan.

Maskinen är speciellt avsedd för hushållsbruk. Apparatet är inte avsett att användas av personer (inkluderat barn) med reducerad fysisk, sensorisk eller mentalt nivå, eller manglende erfarenhet og viden, medmindre de har fået tilstrækkelig vejledning og instruktion af en person, der er ansvarlig for deres sikkerhed.

Den skal være under opsyn for at sikre, at de ikke leger med apparatet.

Om nåtkabeln är skadad ska den bytas ut av tillverkaren eller vid en auktoriserad serviceverkstad, eller av en person med liknande kvalifikationer för att undvika varje typ av risk.

Släng inte denna produkt med hushållsaffald. Avyttra denna produkt i närmaste återvinning centrum. Kontakta din lokala myndighet eller lokala återvinning för vidare information för säker depomer.

F - CONSIGNES DE SÉCURITÉ

Attention! Lisez attentivement ces instructions d'utilisation et conservez soigneusement ce manuel d'instruction.

- 1. Revêtir toujours l'équipement de protection adéquat. Ne pas porter de vêtements larges ou de bijoux, car ceux-ci pourraient être entraînés par les pièces en mouvement.
2. Vérifier que l'interrupteur de l'outil électrique est en position 0 avant de brancher l'outil électrique sur le réseau.
3. Débrancher toujours l'outil électrique des prises d'alimentation, des manipulations, de la maintenance, quand on ne l'utilise ou de l'absence de courant électrique.
4. Vérifier que le câble d'alimentation se trouve à l'écart de la zone de travail.
5. Régulièrement vérifier l'état des vis et des boulons et s'assurer un bon maintien de l'ensemble.
6. N'approcher pas les mains du disque pendant l'utilisation et ne rien stopper jamais le mouvement de ce disque.
7. S'assurer que la meule tourne dans le sens de la flèche qui se trouve sur la structure.
8. Important: Ne travailler jamais sans lunettes pour vous protéger des copeaux et des éclats de matière.
9. Évitez de forcer la meule et laissez la faire son travail.
10. N'utilisez pas des outils à des fins ou pour lesquels ils n'ont pas été conçus.
11. Vérifier que l'alimentation électrique que vous utilisez correspond bien aux caractéristiques indiquées sur l'étiquette des données techniques appliquées sur l'appareil.

MODE D'EMPLOI La machine convient à l'affilage d'outils à tranchant de faible épaisseur, tels que couteaux, ciseaux, etc.

L'outil est à double isolation. Vérifier que l'alimentation électrique que vous utilisez correspond bien aux caractéristiques indiquées sur l'étiquette des données techniques appliquées sur l'appareil.

La machine est pourvue de surfaces et de fentes qui permettent aux couteaux et aux ciseaux à affiler de se trouver dans le bon angle par rapport à la surface d'agru de la mouture.

La machine convient à un usage domestique. Seul des adultes non qualifiés doivent utiliser ce produit. Ce produit n'est pas adapté à l'utilisation par des personnes souffrant de déficiences physiques, sensorielles ou mentales, ou d'un manque d'expérience ou de connaissances, à moins qu'elles n'aient été supervisées ou instruites par une personne responsable de leur sécurité. Les enfants doivent être surveillés pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.

Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par son constructeur ou par une personne ayant une qualification appropriée.

Les produits électriques usagés ne doivent pas être jetés avec les déchets ménagers. Déposer l'appareil en fin de vie à la déchetterie ou à votre mairie. Contacter les autorités locales pour plus d'informations.

N - SIKKERHETS FÖRESKRIFTER

Viktigt! Läs nedanstående säkerhetsföreskrifter noga innan du brukar verktyget och opbevar bruksanvisningen för framtida referens.

- 1. Bruk alltid passende klær. Unngå løsliggende eller oprykkede arbeidsstøjer og smykker som kan sette seg fast i bevegelige deler.
2. Før du setter i stikket må du alltid kontrollere at strømbryteren står i stilling 0.
3. Ta alltid ut stikket før demontering, vedlikehold og lagring og tilförsel på ström.
4. Sørg for at stikket ikke kommer for nær slipspivån eller arbeidsområdet.
5. Kontroller med jevne mellomrom at alle skruer og bolter er riktig stramt.
6. Stopp aldrig slipspivån med hendene eller andre gjenstande.
7. Kontroller at slipspivån roterer i samme retning som markert med pil på chassiset.
8. Viktigt! Bruk alltid handsker og beskyttelsesbriller for å beskytte deg mot flygende metall- eller keramikdele.
9. Verktøyet må ikke overbelastes; la slipspivån arbeide fritt uten press.
10. Bruk kun verktøyet til påtatte arbeidsoppgaver.
11. Kontroller at strömledningen er sammen med de opplysningene som finnes på slipmaskinens merkeskilt.

BRUGSANVISNING Maskinen er beregnet for slipning av værktøj med skårbled, også tynde blad som kniver, saxer, osv.

Verktøjet er dobbelt isolert. Kontrollera att den använda strömledningen stämmer överens med de på märkskylten, som finns på slipmaskinens undersida.

Maskinen er utstyrt med foringoverflater og -springer som leder knivene og saksene som skal slipes i det rette vinkel i forhold til slipeslipeskivaen.

Maskinen er spesielt egnet for bruk i hjemmet. Apparatet er ikke beregnet til bruk av personer (inkluderat barn) med reducerad fysisk, sensorisk eller mentalt nivå, eller manglende erfarenhet og viden, medmindre de har fått tilstrækkelig vejledning og instruktion af en person, der er ansvarlig for deres sikkerhed.

Den skal være under opsyn for at sikre, at de ikke leger med apparatet.

Desse produkter er elektrisk, må den skaffes til den lokale myndighet eller lokale genbrugscenter eller kontakt kundservice, eller uansett av en kvalifisert person for en umgitt enhver risiko.

Slå ikke kast dette produktet med husholdningsaffald. Kast dette produktet i nærmeste miljøvenlige eller genbrugscenter. Kontakt med din lokale myndighet eller lokale genbrugscenter for videre informasjon for sikker depomer.